201 — 16

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Québec — District No. 201 Temiscouata — S. District No. 9 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans St Eleuthère paroisse (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 13 — 7601

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph April — Enumerator. / Recenseur. 15 & 16 Juin

Numbered in the order of visit / Numérotés dans l'ordre des visites: Dwelling House / Maison habitée	Family in dwelling house / Famille dans la maison	Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation (To township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex / Sexe	Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage	Single, married, widowed, divorced, or legally separated / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé	Month of birth / Mois de naissance	Year of birth / Année de naissance	Age at last birthday / Age au dernier anniversaire	Country or place of birth (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada	Year of naturalization, if currently on dominion / Pour les étrangers, année de naturalisation	Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu	Nationality / Nationalité	Religion / Religion	Chief occupation or trade / Emploi principal ou métier	Employment other than chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a	Employer / Patron	Employee / Employé	Working on own account (See instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, whether in a factory, mill, mine, office, shop, store, or elsewhere	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any	Hours of working time per week at chief occupation	Hours of working time per week at other occupation, if any	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade	Total earnings in 1910 from other trades or occupations, if any	Rate of earnings per hour or by the year—Cents	Upon life	Against accident or sickness	Cost of insurance in cents per year	Months at school in 1910	Can read	Can write	Language usually spoken	Cost of tuition in 1910 for 10 months at College, Convent, or University	Blind	Deaf and dumb	Insane or idiotic	Inmate of asylum, prison, etc.	Aveugle	Sourd-muet	Aliéné ou idiot	Pensionnaire d'asile, prison, etc.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39					
84	84	Rossignol Pélias	St Eleuthère	m	chef	m	Avril	1881	30	Québec			français	canadien	cath. R.	cultivateur	aucun			pc													non	non	f.								
"		Philomène	"	f	épouse	m	Mars	1882	29	Que			français	canadien	cath. R.	aucun	néant																on	on	f.								
"		Charles	"	m	fils	m	Nov.	1904	6	Que			français	canadien	cath. R.		néant															3	"	"	f.								
"		Lida	"	f	fille	c	Mars	1906	5	Que			français	canadien	cath. R.		néant																		f.								
"		Napoléon	"	m	fils	c	Avril	1907	3	Que			français	canadien	cath. R.		néant																										
"		Délima	"	f	fille	c	Avril	1909	2	Que			français	canadien	cath. R.		néant																										
"		Olva	"	m	fils	c	Août	1910	10/12	Que			français	canadien	cath. R.		néant																										
85	85	Malenfant Hermenegilde	"	m	chef	m	Oct.	1859	51	Que			français	canadien	cath. R.	cultivateur				pc													on	on	f.								
"		Cédulie	"	f	épouse	m	Avril	1868	43	Que			français	canadien	cath. R.	aucun	néant																on	on	f.								
"		Joseph	"	m	fils	c	~~Janv.~~	1888	23	Que			français	canadien	cath. R.	cultivateur				u													on	on	f.								
"		Alphonsine	"	f	fille	c	Avril	1892	19	Que			français	canadien	cath. R.	aucun	néant																on	on	f.								
"		Charles	"	m	fils	c	Mars	1894	17	Que			français	canadien	cath. R.	cultivateur				u													on	on	f.								
"		Willie	"	m	fils	c	Juin	1899	12	Que			français	canadien	cath. R.	~~Aucun~~	néant																on	on	f.								
"		Marie Anne	"	f	fille	c	Juillet	1900	10	Que			français	canadien	cath. R.	"	néant															9	on	on	f.								
"		Alice	"	f	fille	c	Juillet	1902	8	Que			français	canadien	cath. R.		néant															9	on	on	f.								
"		Elie	"	f	fille	c	Avril	1904	7	Que			français	canadien	cath. R.		néant															6	on	on	f.								
"		Ira	"	f	fille	c	Nov.	1905	5	Que			français	canadien	cath. R.		néant																		f.								
"		Hélène	"	f	fille	c	Juillet	1908	3	Que			français	canadien	cath. R.		néant																										
"		Délima	"	f	fille	c	Fév.	1911	3/12	Que			français	canadien	cath. R.		néant																										
86	86	Malenfant Joseph	"	m	chef	m	Juin	1869	42	Que			français	canadien	cath. R.	cultivateur				pc													on	on	f.								
"		Délima	"	f	épouse	m	Janv.	1876	35	Que			français	canadien	cat. R.	aucun	néant															7	on	on	f.								
"		Alma	"	f	fille	c	Mai	1898	13	Que			français	canadien	cath. R.	"	néant															8	on	on	f.								
"		Aurore	"	f	fille	c	Février	1902	9	Que			français	canadien	cath. R.		néant																on	on	f.								
"		Eudger	"	m	fils	c	Juillet	1906	4	Que			français	canadien	cath. R.		néant																										
"		Délima	"	f	fille	c	Avril	1909	2	Que			français	canadien	cath. R.		néant																										
"		Rose Aimée	"	f	fille	c	Mai	1911	1/12	Que			français	canadien	cath. R.		néant																										
"		Hermenegilde	"	m	père	v.	Mars	1836	75	Que			français	canadien	cath. R.	cultivateur R.	néant																non	non	f.								
87	87	Rousseau Charlotte	"	m	chef	m	Mai	1871	40	Que			français	canadien	cath. R.	cultivateur				pc													non	non	f.								
"		Marie Anne	"	f	épouse	m	Juin	1872	39	Que			français	canadien	cath. R.	aucun	néant																non	non	f.								
"		Marie Anne	"	f	fille	c	Fév.	1896	15	Que			français	canadien	cath. R.	"	néant																on	on	f.								
88	88	Malenfant Léon	"	m	chef	m	Août	1862	48	Que			français	canadien	cath. R.	cultivateur				pc													non	non	f.								
"		Marie Louise	"	f	épouse	m	Mai	1868	43	Que			français	canadien	cath. R.	aucun	néant																on	on	f.								
"		Marie Laure	"	f	fille	c	Sept.		16	Que			français	canadien	cath. R.	~~cultivateur~~	néant																on	on	f.								
"		Joseph Achile	"	m	fils	c	Janvier		14	Que			français	canadien	cath. R.	~~cultivateur~~	néant																on	on	f.								
"		Marie Blanche	"	f	fille	c	Janvier		13	Que			français	canadien	cath. R.	~~cultivateur~~	néant															3	on	on	f.								
"		Marie Alice	"	f	fille	c	Juillet		11	Que			français	canadien	cath. R.	aucun	néant															10	on	on	f.								
"		Joseph Léon	"	m	fils	c	Juillet		10	Que			français	canadien	cath. R.	aucun	néant															10	on	on	f.								
"		Joseph Albert	"	m	fils	c	Août		7	Que			français	canadien	cath. R.	aucun	néant															10	on	on	f.								
"		Lydger	"	m	fils	c	Août		8	Que			français	canadien	cath. R.		néant															9	on	on	f.								
"		Silvio	"	m	fils	c	Février		6	Que			français	canadien	cath. R.		néant															4	"	"	f.								
89	89	April Pierre	"	m	chef	m	Fév.	1882	29	Que			français	canadien	cath. R.	cultivateur				pc													non	non	f.								
"		Anzise	"	f	épouse	m	Fév.	1884	27	Que			français	canadien	cath. R.	aucun	néant																on	on	f.								
"		Rosaire	"	m	fils	c	Nov.	1907	3	Que			français	canadien	cath. R.		néant																		f.								
"		Alice	"	f	fille	c	Janv.	1909	2	Que			français	canadien	cath. R.		néant																										
"		Marie Jeanne	"	f	fille	c	Mai	1911	1	Que			français	canadien	cath. R.		néant																										
90	90	Labrie Louis	"	m	chef	m	Déc	1888	22	Que			français	canadien	cath. R.	cultivateur				pc													on	on	f.								
"		Euphémie	"	f	épouse	m	Mai	1890	20	Que			français	canadien	cath. R.	aucun	néant																on	non	f.								
"		Yvonne	"	f	fille	c	Août	1911	2/12	Que			français	canadien	cath. R.		néant																										
91	91	April Joseph	"	m	chef	m	Fév.	1884	27	Que			français	canadien	cath. R.	cultivateur				pc													on	on	f.								
"		Marie Louise	"	f	épouse	m	Sept.	1886	26	Que			français	canadien	cath. R.	aucun																	on	on	f.								